



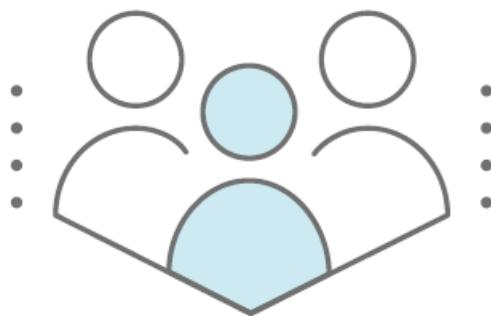
ВЫСШАЯ ШКОЛА ЛИНГВОДИДАКТИКИ И
ПЕРЕВОДА

**II ВСЕРОССИЙСКАЯ МОЛОДЕЖНАЯ НАУЧНО-
ПРАКТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ С
МЕЖДУНАРОДНЫМ УЧАСТИЕМ**

**«ЯЗЫК, ПЕРЕВОД, КОММУНИКАЦИЯ В
УСЛОВИЯХ ПОЛИЛОГА КУЛЬТУР»**

13-14 МАЯ 2021 Г.

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ



ПРОГРАММА КОНФЕРЕНЦИИ

ОРГАНИЗАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ:

Алмазова Надежда Ивановна, доктор педагогических наук, профессор, директор Гуманитарного института, Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого;

Рубцова Анна Владимировна, доктор педагогических наук, профессор, директор Высшей школы лингводидактики и перевода СПбПУ Петра Великого;

Аносова Наталия Эдуардовна, кандидат педагогических наук, доцент Высшей школы лингводидактики и перевода СПбПУ Петра Великого;

Клочкова Елена Сергеевна, кандидат филологических наук, доцент Высшей школы лингводидактики и перевода СПбПУ Петра Великого.

ПРОГРАММНЫЙ КОМИТЕТ:

Абдрашитова Мария Овсеевна, кандидат филологических наук, доцент школы иностранных языков, НИУ "Высшая школа экономики" (Москва, Россия).

Аликина Елена Вадимовна, доктор педагогических наук, доцент, заведующий кафедрой иностранных языков, лингвистики и перевода, Пермский национальный исследовательский политехнический университет (Пермь, Россия)

Вдовичев Алексей Владимирович, кандидат филологических наук, доцент, Минский государственный лингвистический университет (Минск, Беларусь)

Гавриленко Наталия Николаевна, доктор педагогических наук, профессор, Российский университет дружбы народов (Москва, Россия)

Еремин Юрий Владимирович, доктор педагогических наук, профессор, Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена (Санкт-Петербург, Россия)

Захарова Елена Олеговна, кандидат филологических наук, доцент, Томский политехнический университет (Томск, Россия)

Крылова Елена Александровна, кандидат педагогических наук, Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого (Санкт-Петербург, Россия)

Мартынова Ольга Николаевна, кандидат педагогических наук, доцент, Самарский государственный университет им. С.П. Королёва (Самара, Россия)

Наймушин Борис Анатольевич, PhD, заведующий кафедрой английской филологии, Новый болгарский университет (София, Болгария)

Сажина Елена Владимировна, кандидат филологических наук, доцент, Гомельский государственный университет им. Ф. Скорины (Гомель, Беларусь)

Сдобников Вадим Витальевич, доктор филологических наук, доцент, Нижегородский лингвистический университет (Нижний Новгород, Россия)

Семенова Наталья Владимировна, доктор филологических наук, профессор, Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого (Санкт-Петербург, Россия)

Смольская Наталия Борисовна, кандидат филологических наук, доцент, Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого (Санкт-Петербург, Россия)

Стройков Сергей Александрович, кандидат филологических наук, доцент, Самарский государственный социально-педагогический университет (Самара, Россия)

Федюковский Александр Анатольевич, кандидат филологических наук, доцент, Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого (Санкт-Петербург, Россия)

Шевелёва Евгения Олеговна, кандидат филологических наук., доцент, Московский государственный лингвистический университет (Москва, Россия)

Юсупова Юлия Рустэмовна, кандидат филологических наук, доцент, Башкирский государственный педагогический университет им. М.Акумлы (Уфа, Россия)

10.30-11.00	<p>Регистрация участников. Подключение к онлайн-конференции.</p> <p>Открытие конференции.</p>
11.00.-11.15	<p>Приветственное слово директора Высшей школы лингводидактики и перевода СПбПУ, д.пед.н., профессора А.В. Рубцовой.</p> <p>Пленарное заседание.</p> <p>Чернявская Валерия Евгеньевна, д.филол.н., профессор, Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого. "Вам послать или одним писом?" Рунглиш, спанглиш, денглиш - переключение кода в билингвальной практике.</p>
11.15-12.30	<p>Щеглова Инна Владимировна, д.филол.н., доцент, Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого.</p> <p>Осмысление языкового образования в русской лингвокультуре.</p> <p>Маслова Жанна Николаевна, д.филол.н., профессор. Петербургский государственный университет путей сообщения Императора Александра I. История когнитивных революций. Когнитивный подход в лингвистике.</p>
12.30-13.00	<p>Перерыв</p> <p>Секционные заседания.</p> <p>Регламент выступления – до 10 минут, дискуссия – до 3 минут.</p> <p>Секция №1. Лингводидактика и методика преподавания иностранных языков.</p> <p>Модератор заседания: Коган Марина Самуиловна, к.т.н., доцент Высшей школы лингводидактики и перевода, Санкт-Петербургский политехнический университет Петра</p>
13.00- 15.00.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Алексеева Влада Равильевна, аспирант, Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого. Проектирование авторского мультимедийного лингвострановедческого лексикографического произведения как компонента учебника для формирования поликультурной компетенции студентов-лингвистов. 2. Болдова Анастасия Николаевна, аспирант, Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого. Продуктивное использование информационно-коммуникационных технологий при обучении второму иностранному языку на примере онлайн-курсов Deutsche Welle.

3. **Нилла Анита Шимо**, аспирант, Санкт-Петербургский государственный университет. *Сложности, связанные с использованием глагольных приставок при изучении венгерского языка как иностранного.*
4. **Абалихина Мария Алексеевна**, студент магистратуры, Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого. *Трудности восприятия русских междометий как дискурсивных единиц иностранными студентами.*
5. **Вовченко Наталья Евгеньевна**, студент магистратуры, Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого. *Образ России в учебниках по русскому языку как иностранному: динамика репрезентации.*
6. **Макарчук Арина Владимировна**, студент магистратуры, Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого. *Использование кейс-технологий в обучении говорению иностранных студентов направления подготовки “Методика преподавания русского языка как иностранного и межкультурная коммуникация”.*
7. **Маркеева Дарья Сергеевна**, студент магистратуры, Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена. *Реализация модели смешанного обучения «Ротация станций» в процессе обучения иностранному языку.*
8. **Сухнева Маргарита Олеговна**, студент бакалавриата, Санкт-Петербургский гуманитарный университет профсоюзов. **Чудакова Полина Александровна**, студент бакалавриата, Санкт-Петербургский гуманитарный университет профсоюзов. *Педагогическое колесо как современный инструмент развития речевой коммуникации будущих педагогов.*
9. **Фэн Сяоин**, студент магистратуры, Гомельский государственный университет им. Ф. Скорины. *Обучение основам межкультурной коммуникации на основании стандартов изучения ИЯ.*
10. **Хорева Мария Сергеевна**, студент бакалавриата, Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена. *Развитие умений в англоязычном говорении у учащихся основной школы с применением онлайн ментальных карт.*
11. **Павлова Ольга Олеговна**, аспирант, Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого. *Виртуальный музей как ресурс для реализации технологии эдьютейнмент в обучении иностранному языку (на примере виртуального представительства Британского музея науки).*
12. **Гаврилова Ирина Викторовна**, аспирант, Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого. *Метод моделирования как средство*

формирования лингвометодической компетенции иностранных студентов направления подготовки «Лингвистика»

Секция №2. Теория и практика перевода.

Модератор заседания: Аносова Наталия Эдуардовна, к.пед.н., доцент Высшей школы лингводидактики и перевода, Санкт-Петербургский политехнический университет Петра.

1. **Ерина Мария Алексеевна**, студент магистратуры, Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого. **Особенности синхронного перевода онлайн при использовании платформ для удалённого синхронного перевода.**
2. **Лякутина Ангелина Дмитриевна**, студент бакалавриата, Казанский (Приволжский) федеральный университет. **Проблема локализации видеоигр с английского языка на русский.**
3. **Новосильцева Татьяна Николаевна**, компания RiXtrema. **Прагмалингвистические особенности перевода предвыборных речей Хиллари Клинтон.**
4. **Соловьев Глеб Евгеньевич**, студент магистратуры, Минский государственный лингвистический университет. **Особенности юридического и военного перевода с английского языка на русский (на примере Конвенции о «негуманном» оружии).**
5. **Тондыбаева Екатерина Алексеевна**, студент магистратуры, Минский государственный лингвистический университет. **Стратегии двустороннего аудиовизуального перевода документальных фильмов.**
6. **Харина Татьяна**, студент, Пермский национальный исследовательский политехнический университет. **Перевод дискурса веб-сайтов инвестиционных агентств с русского языка на английский: типичные ошибки.**
7. **Шилинцев Артем Юрьевич**, студент бакалавриата, Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого. **Функции денглиш-вкраплений в переводах текстов художественного и газетно-информационного стилей.**
8. **Щетилова Дарья Андреевна**, студент (специалитет), Московский государственный лингвистический университет. **Когнитивно-компаративный анализ переводов английской фольклорной сказки «How Jack went out to seek his fortune» начала и середины XX века.**

13.00- 15.00

13.00- 15.00

Секция №3. Лингвистика и межкультурная коммуникация.

Модератор заседания: Федюковский Александр Анатольевич,
к.филол.н., доцент Высшей школы лингводидактики и перевода, Санкт-Петербургский политехнический университет Петра

1. **Бечикова Анастасия Степановна**, студент бакалавриата, Сибирский федеральный университет. ***Маркеры аргументации в англоязычных научных статьях гуманитарного направления.***
2. **Битарова Карина Рустамовна**, студент бакалавриата, Южный федеральный университет. ***Особенности языковой вербализации природно-ландшафтного кода Швейцарии.***
3. **Горшкова Наталья Эдуардовна**, доцент кафедры германистики и лингводидактики, Московский государственный педагогический университет. ***Научная рецензия как особый тип научно-критического текста (общая характеристика).***
4. **Коваленко Екатерина Александровна**, студент бакалавриата, Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого. ***Причины появления галлицизмов и их распространение в разговорной речи.***
5. **Медведенко Анастасия Анатольевна**, студент бакалавриата, Оский государственный университет им. Ф.М. Достоевского. ***Лексические средства выражения лжи как элемента манипулятивной стратегии и особенности их перевода с английского на русский язык (на примере книг Дэна Брауна «Код да Винчи», «Ангелы и Демоны», «Инферно»).***
6. **Насырова Милена Дмитриевна**, студент бакалавриата, Санкт-Петербургский Гуманитарный Университет Профсоюзов. ***Как поддерживаются русские диаспоры за рубежом.***
7. **Палатовская Виктория Алексеевна**, студент магистратуры, Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого. ***Прагматика использования диминутивов в английском и русском языках.***
8. **Ухтерикова Юлия Юрьевна**, студент бакалавриата, Казанский (Приволжский) федеральный университет. ***Особенности диалогической речи молодежного английского языка.***
9. **Цзян Юань**, студент бакалавриата, Белорусский государственный экономический университет. ***Понятие «вежливость» в китайском и русском языках: семантика, способы выражения.***

14 мая 2021 г.

11.00-12.00

Подведение итогов конференции. Рассылка сертификатов об участии.

|